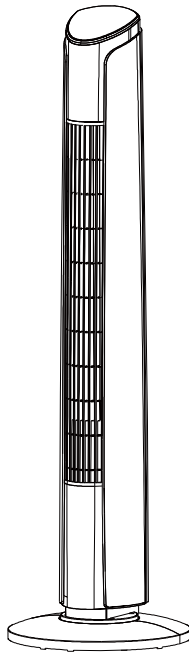


# **TŌYŌTŌMI**



## **Manual de Instrucciones**

Versión Español

## **Ventilador de Torre**

VT4590

## **Estimado cliente,**

Gracias por confiar en este producto.

Nuestro objetivo es que pueda usar de manera óptima y eficiente este producto, en la cual fue fabricado en nuestras modernas instalaciones bajo las condiciones óptimas en cuanto a la calidad global.

Le aconsejamos leer este manual de instrucciones en su totalidad antes de usar el ventilador torre y guardarlo para siempre para que las características del ventilador torre permanezcan igual que el primer día durante mucho tiempo.

**Nota:** Este manual de instrucciones sirve para varios modelos. Puede que su aparato no cuente con algunas de las funciones descritas en el manual.

\*Las imágenes que aparecen en el manual del producto son esquemáticas.

# ÍNDICE DE CONTENIDOS

- Advertencias importantes.....4
- Armado.....6
- Funcionamiento.....8
- Mantenimiento.....11
- Almacenamiento.....12
- Mantenimiento y limpieza.....12
- Reciclado.....12
- Garantía.....13

## **IMPORTANTE - CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURA REFERENCIA: LEA DETENIDAMENTE.**

LEA DETENIDAMENTE ANTES DE INTENTAR ARMAR, INSTALAR, PONER EN FUNCIONAMIENTO O REALIZAR EL MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO DESCRIPTO. PROTÉJASE Y PROTEJA A LOS DEMÁS CUMPLIENDO CON TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD. NO CUMPLIR CON ELLAS PODRÍA OCASIONAR LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD.

### **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE**

- 1.** Lea detenidamente todas las instrucciones antes de utilizar el VENTILADOR.
- 2.** Utilice el VENTILADOR solo como se indica en este manual. Todo otro uso no recomendado por el fabricante puede ocasionar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- 3.** Retire el embalaje y asegúrese de que el VENTILADOR no esté dañado. En caso de duda, no use el VENTILADOR y comuníquese con su proveedor.
- 4.** No deje que los niños jueguen con las piezas del embalaje.
- 5.** Antes de usar el VENTILADOR, verifique que la tensión utilizada en su hogar coincida con la indicada en la etiqueta de la unidad.
- 6.** Es necesario un cuidado extremo cuando el VENTILADOR se utilice cerca de niños o de personas inválidas y cuando esté en funcionamiento sin supervisión.
- 7.** Evite el uso de alargues, ya que éstos pueden recalentar y ocasionar un riesgo de incendio.
- 8.** No tire del cable para desenchufar la fuente de alimentación. Sostenga el enchufe para retirarlo.
- 9.** No inserte objetos en el VENTILADOR, ya que podría causar una descarga eléctrica, lesiones o daños en la unidad. No bloquee ni obstruya el VENTILADOR durante su funcionamiento.

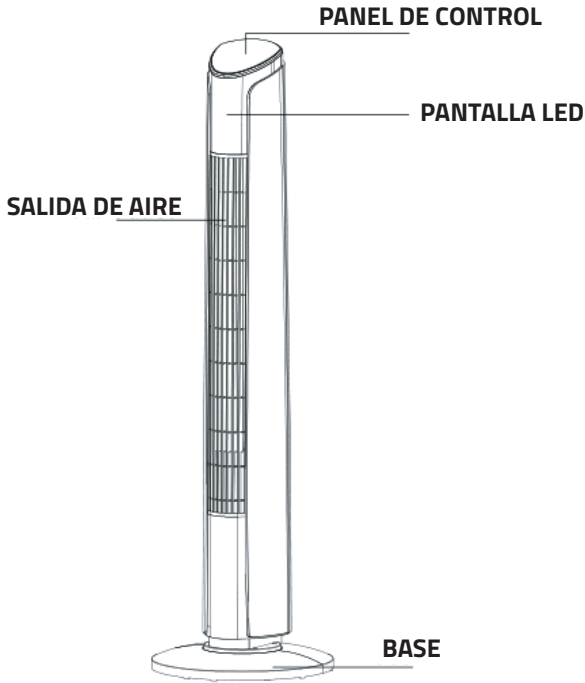
10. No deje el VENTILADOR en funcionamiento sin supervisión. Desconecte la unidad cuando no esté en uso.
11. Este VENTILADOR no está diseñado para uso en lugares húmedos. No ubique el VENTILADOR donde pudiera caerse en una bañera o en otro recipiente con agua.
12. No utilice el VENTILADOR en exteriores.
13. Desenchufe la unidad cuando no esté en funcionamiento y antes de realizar el servicio de mantenimiento.

**ADVERTENCIA: El interruptor principal y el interruptor de encendido/apagado (On/Off) no deben usarse como el único medio de desconexión de la energía. Desenchufe el cable de alimentación antes de realizar el mantenimiento o de mover la unidad.**

14. Desconecte el ventilador para moverlo de un lugar a otro.
15. Mantenga el ventilador limpio y en buen estado (utilice un servicio técnico autorizado).
16. Utilice solo las piezas recomendadas (las piezas que no sean originales pueden ser peligrosas y la garantía será inválida).
17. Cuando no esté en uso, almacene en un lugar seguro, seco y al resguardo de los niños.
18. La unidad puede ser utilizada por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o sin experiencia y conocimiento, si están supervisados por una persona responsable por su seguridad o ésta les haya instruido sobre el uso de la unidad en forma segura y comprenden los riesgos que involucra. Los niños no deben jugar con el ventilador. Los niños no pueden limpiar ni realizar el mantenimiento de la unidad sin supervisión.

**ADVERTENCIA: Para evitar el daño por descarga eléctrica, desconecte del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de limpiar. Si el cable se daña, el fabricante, su servicio técnico o una persona igualmente calificada, deberá reemplazarlo para evitar un accidente.**

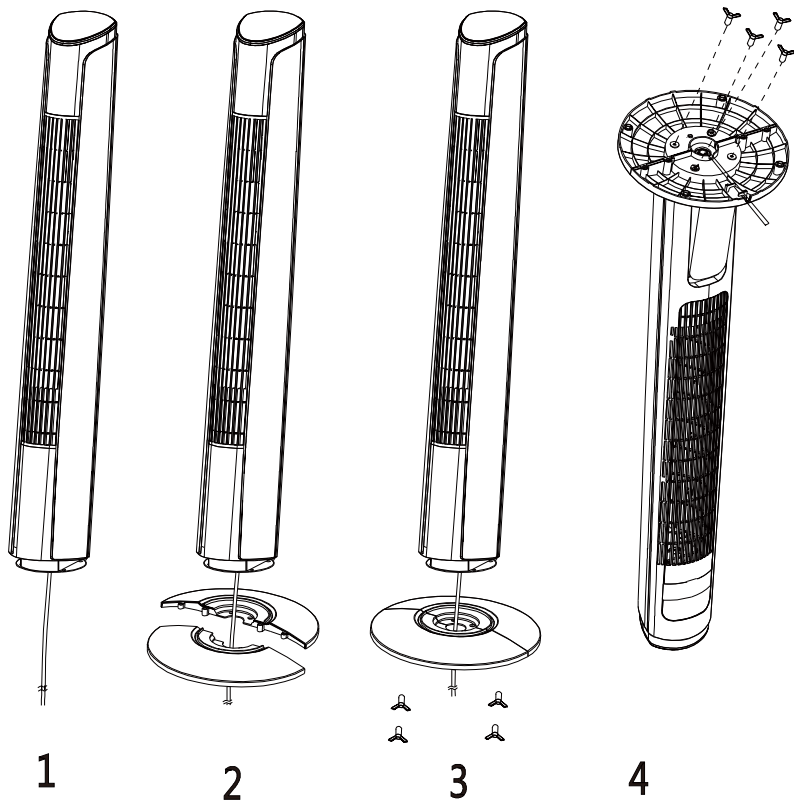
## NOMBRE DE LAS PIEZAS



### ARMADO

La base del ventilador de torre viene en dos piezas, que se colocan alrededor de la base de oscilación. Ambas piezas encajan con facilidad. La que va en la parte posterior es la que tiene aberturas para el cable de alimentación.

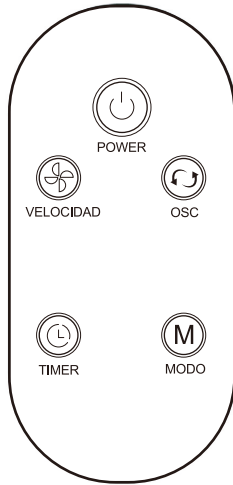
- 1.** Primero, coloque la mitad delantera de la base, alinee los orificios de la base con los orificios para los tornillos de la base de oscilación y guíe el cable de alimentación a través del orificio central.
- 2.** Luego, ajuste la mitad posterior de la base a la mitad delantera con los cuatros tornillos (incluidos).
- 3.** Pase el cable de alimentación a través de los dos orificios ubicados en la parte inferior de la base.



(Figura 1)

### CONTROL REMOTO

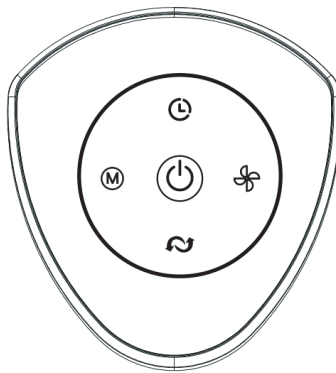
- 1.** Instale una batería de "mercurio" (incluida).
- 2.** La tecla de encendido del control remoto indica el encendido. Todas las funciones realizadas con el control remoto funcionan de manera idéntica en forma manual. (FIGURA 2). El ventilador tiene función de ionizador a control remoto, consulte la FIGURA 3



(FIGURA 2)


### **FUNCIONAMIENTO**


El VENTILADOR se puede manejar con los controles manuales ubicados en el VENTILADOR (como se muestra en la FIGURA 3) o con el control remoto (que se muestra en la FIGURA 2).





(FIGURA 3)


**1.** Coloque el VENTILADOR en una superficie plana y estable. Enchufe el cable en un tomacorriente de 220-240V~CA. Enchufe el VENTILADOR; en la pantalla del panel se visualizará la temperatura ambiente actual.


**2. ENCENDIDO**  : Presione la tecla "ENCENDIDO" para prender el VENTILADOR; para apagarlo, vuelva a presionar la tecla.


**3. VELOCIDAD**  : VELOCIDAD: Si presiona la tecla "VELOCIDAD" puede ajustar la velocidad del ventilador al nivel deseado: baja, media o alta. La configuración de velocidad se visualiza en la pantalla LED (que se muestra en la FIGURA 4).

**4. MODO**  : Presione la tecla "MODO" para configurar el VENTILADOR en modo NORMAL, NATURAL, SUEÑO y en modo Niño.


- **Modo NORMAL**  : el ventilador comenzará a funcionar a la velocidad que lo configure.


- **Modo NATURAL**  : el ventilador comenzará a funcionar a velocidad alta (15s), luego a velocidad media (15s) y a velocidad baja (15s); seguirá funcionando así en forma cíclica.

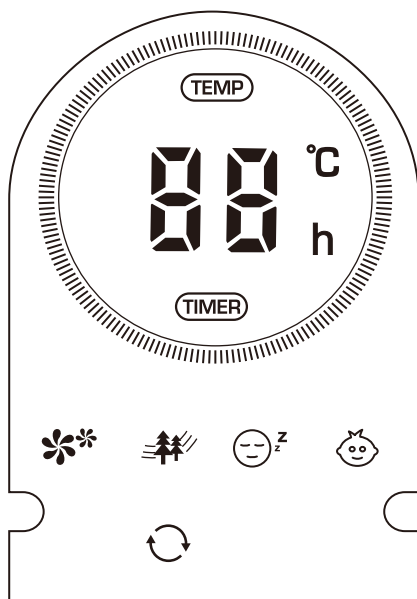
- **Modo SUEÑO**  : si configura el modo a velocidad alta, el ventilador funcionará a esta velocidad durante 30 minutos y luego cambiará a velocidad media durante 30 minutos y luego a velocidad baja hasta que el ventilador se detenga.

- **Modo niño**  : Ventilador automático. Configure el temporizador en 3 horas; comenzará la función de oscilación.

Funcionará en velocidad alta por 15 minutos, luego cambiará a velocidad media por 15 minutos y luego a velocidad baja hasta que se apague. Puede apagar la función de oscilación en forma manual.

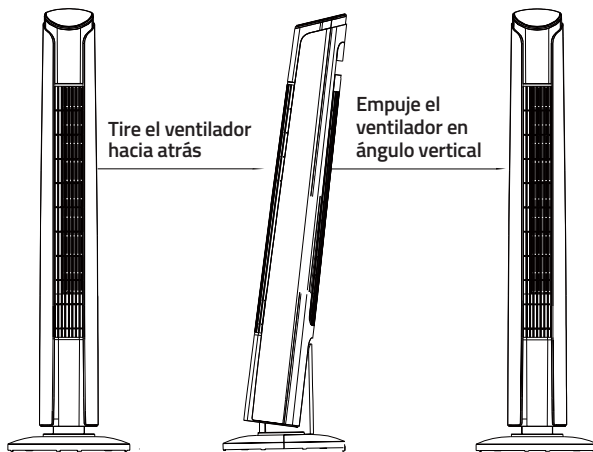
**5. TEMPORIZADOR**  : El ventilador está equipado con un temporizador que le permitirá configurar el tiempo de funcionamiento entre 1 a 12 horas.

**6. OSCILACIÓN**  : Presione la tecla "OSC" para comenzar y detener la función de oscilación. El símbolo se visualizará en el panel LED.



(FIGURA 4)

**7. Girar el ventilador hacia atrás:** Para girar el ventilador hacia atrás, solo tome el ventilador y tírelo hacia atrás. Gire el ventilador en ángulo vertical, solo para empujarlo hacia atrás. (FIGURA 5)



(FIGURA 5)

## MANTENIMIENTO

**1.** Solo puede ser realizado por personal de servicio técnico autorizado, como su distribuidor local o algún agente calificado para realizar reparaciones eléctricas.

**3.** Si es necesaria la limpieza exterior de la unidad, asegúrese de apagarla y desenchufarla de la corriente eléctrica. Utilice un paño suave para la limpieza general. Para eliminar la suciedad más persistente, limpie con un paño humedecido con agua tibia jabonosa. No utilice solventes (como diluyentes), ya que podrían dañar la carcasa plástica.

**La unidad no debe ser utilizada por niños o personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o sin experiencia y conocimiento, excepto que estén supervisados por una persona responsable por su seguridad o ésta les haya instruido sobre el uso de la unidad.**

**Supervise que los niños no jueguen con la unidad.**

## CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS

Este producto lleva la marca CE para indicar conformidad con las directivas 2006/95/CE (Baja tensión) y la directiva sobre compatibilidad electromagnética (2004/108/CE) y sus modificaciones

## ALMACENAMIENTO

El producto se puede almacenar fuera de temporada; recomendamos utilizar la caja original (o una del tamaño adecuado). Es importante mantenerlo en un lugar seguro y seco.

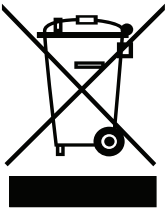
## Mantenimiento y limpieza

1. Apague y desenchufe la unidad de la fuente de alimentación antes de limpiar.
2. Limpie con un paño suave y húmedo, con o sin una solución de limpieza neutra. Limpie cuidadosamente el exterior del producto.

**PRECAUCIÓN:** Espere que el producto se enfríe completamente antes de maniobrarlo o de limpiarlo.

3. No deje que ingrese agua u otros líquidos en el interior del producto, ya que podría producirse un incendio y/o un accidente eléctrico.
4. También recomendamos la limpieza periódica de la unidad con una aspiradora sobre las rejillas para retirar restos de polvo o suciedad que pudiera acumularse dentro o sobre la unidad.

**PRECAUCIÓN:** No utilice detergentes abrasivos, productos químicos o solventes, ya que podrían dañar el acabado de la superficie de los componentes plásticos.



## Reciclado

Esta marca indica que este producto no se puede desechar con los residuos domiciliarios en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud como consecuencia de una eliminación descontrolada de residuos, recíclelos responsablemente para promover la reutilización sustentable de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recolección o comuníquese con el distribuidor en donde adquirió el producto. Ellos pueden ocuparse del reciclado ecológico seguro.

## GARANTÍA

Este producto Toyotomi tiene una garantía de 12 meses desde la fecha de compra en cuanto a errores de fabricación, de materiales y de calidad. Esta garantía sólo será válida si se siguen las indicaciones de las instrucciones de uso. En caso de producirse daños por mal uso o uso inadecuado, o por haber utilizado servicios de personas no autorizadas, la garantía perderá su vigencia.

### **La presente póliza de garantía no se hará efectiva de producirse cualquiera de las siguientes situaciones:**

La presente póliza de garantía no se hará efectiva de producirse cualquiera de las siguientes situaciones:

- Daños, roturas, o defectos de funcionamiento provocadas por un hecho imputable al consumidor y/o terceros.
- La garantía no cubre partes quebradas o accesorios dañados.
- Dar al producto un uso comercial o industrial.
- Conexión incorrecta del producto a la red de energía domiciliaria.
- Maltrato, desconocimiento, y/o desobediencia a la instrucciones y advertencias del producto, (lea cuidadosamente el manual de instrucciones y **advertencias del producto**) o **recambio de piezas o partes legítimas o alternativas de cualquier tipo efectuadas por personal no autorizado o, en general cualquier condición de uso que el sentido común indique riesgo de daño para el artefacto o para el consumidor.**

**Para hacer efectiva esta póliza de garantía, en conformidad a lo dispuesto en el inciso 6 del artículo 21 de la ley 19.496 deberá llevar el producto, junto con la boleta de compra, al servicio técnico Toyotomi.**

**TOYOTOMI brand is officially registered by Toyotomi Co., Ltd., in Japan**

**IMPORTADO POR TOYOTOMI CHILE**

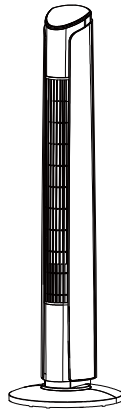
**FONO: 600 586 5000 e-mail: [info@toyotomi.cl](mailto:info@toyotomi.cl)**

**SERVICIO TÉCNICO TOYOTOMI**

**FONO: 600 586 5000 e-mail: [serviciotecnico@toyotomi.cl](mailto:serviciotecnico@toyotomi.cl)**

**[www.toyotomi.cl](http://www.toyotomi.cl)**

***TŌYŌTŌMI***



[www.toyotomi.cl](http://www.toyotomi.cl)